

ཀཾ་ལྷ་སྲིའི་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ པ་ཏུ་ལྷུའི་ ཚག་བྲིས་།

## ABOUT THIS DOCUMENT

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 4.0 Unported License.

To view a copy of this license, visit

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Wycliffe Bible Translator



གོ་ལོ་སེམ་པ་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ པ་ཕུ་ལུའི་ ཆག་བྲིས་སེ་ ལྟོར་།

འི་ ཆག་བྲིས་ དང་ ལྷན་མའི་ ཚོས་ཚོགས་སེ་ དུ་སྐྱོད་གུན་ ལྷུང་ཏེ་, ང་དང་ང་ འི་ ཆག་བྲིས་པོ་ གཙོ་པོ་ ཡེ་གུ་ མ་གྲི་ཀའི་ ལྷུ་ཚབས་ པ་ཕུ་ལུའི་ བྲིལ་ འདྲ་ཁན་པོ་ ལྷུས་ ཚལ་ཚོགས་།

ང་དང་གུན་ལ་ ཚོས་སེ་ ཁས་པ་གུན་ ལྷུང་ཏེ་ འི་ ཆག་བྲིས་པོ་, ཡེ་གུ་ མོ་ངས་ཏེ་ མེན་ཏེལ་ འདས་ཏེ་ ལྷུང་ཞེ་ པོ་ 27 ཞེ་ ཉེ་ཁོར་ལ་ བྲིལ་ འདྲ་ཁན་པོ་ ལྷུས་ ཚལ་ཚོགས་། འེལ་ རོ་མེ་མེ་ རང་ང་ པ་ཕུ་ལུ་ དང་པོ་རང་ ཚོན་ལ་ ཀགས་ཏེ་ ཡོད་དུས་ བྲིལ་ འདྲ་ཏེ་ ཨིན་ཁན་པོ་ མམ་མཚོགས་།

གོ་ལོ་སེམ་པ་ ཚོས་ཚོགས་སེ་ རང་ང་ དང་པ་ཚན་གུན་ཞེ་ སྤེལ་ བྲིས་ དང་ ཡེ་གུ་དུ་ དེས་ཁན་ཞེ་ ལུས་མའི་ ལྷུ་ཕུ་གུན་ བྱངས་ པ་མང་, པ་ཕུ་ལུའི་ འི་ ཆག་བྲིས་པོ་ བྲིལ་ འདྲས་། ཁོང་འི་ འི་ ཆག་བྲིས་ བྲི་ཅེས་སེ་ ལྷུན་ཚོན་གུན་ ཞེ་:

དང་པོ་, ཁོང་འི་ གོ་ལོ་སེམ་པ་ དང་པ་ཚན་གུན་ དང་པའེ་ རང་ང་ ལྷན་ལྷུག་ཅེས་སེ་ དོད་པ།

ཉེས་པ་, མ་གྲི་ཀ་ ཚང་མའེ་སང་ སང་སྤུལ་པ་ རིགས་པོ་ ཨིན་ཁན་ དང་ ཁོང་འི་ རོལ་བྲུལ་འདྲའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ དང་ ཚོས་ཚོགས་སེ་ཀ་ སང་སྤུལ་ལ་ འདྲ་ཁན་པོ་ ལྷུ་ཕེས་།

ལུས་པ་, ལྷོད་པ་ ངན་པ་ དང་ ལུས་མའི་ ལྷུ་ཕུ་གུན་ཞེ་ སང་ བྱང་ཅེས་།

ཞེ་པ་, དམ་པ་ མི་ཚོ་ཞིག་ བྱང་ཅེས་སེ་ རང་ང་ ལྷོས་པ་ ཏང་ཅེས་།།

པ་ཕུ་ལུའི་ ཏུ་ ལུས་།

1:1 ཞེ་ 2

**1** 'དཀོན་མཚོགས་ཀྱི་ བྱག་ཤོངས་ རང་ཞིན་, ཡེ་གུ་ མ་གྲི་ཀའི་ ལྷུ་ཚབས་ལ་ ལམ་མ་ འདྲ་ཁན་ པ་ཕུ་ལུ་ དང་ ང་དང་གུན་ཞེ་ ལྷུན་ ཏེ་མོ་ཐེ་ གུན་ཞེ་ ཚོགས་ཞེ་ 'འི་ ཡེ་གེ་པོ་ གོ་ལོ་སེམ་ ལྷུ་ལ་མའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ཞེ་ མ་གྲི་ཀའི་ རང་ང་ ཨིན་ཁེས་ཚན་ དང་ དམ་པ་ ལྷུན་ དང་ ལྷུན་མོ་ གུན་ལ་ བྲིལ་ད། ང་དང་འི་ དཀོན་མཚོགས་ ཡལ་པེ་ ལྷོ་ལྷུན་ལ་ བྱག་རྩེ་ དང་ ཞེ་པའི་ སལ་གྲིགས་།

པ་ཕུ་ལུའི་ བྱག་རྩེ་ཚེ་ དང་ ལྷོས་ལམ་།

1:3 ཞེ་ 14

'ལྷོ་ལྷུན་ཞེ་ སེལ་ ལྷོས་ལམ་ ལུ་ ཟེ་ཞེ་, ང་འདེ་ དུས་ལྷུན་ ང་དང་འི་ གཙོ་པོ་ ཡེ་གུ་ མ་གྲི་ཀའི་ ཡལ་ དཀོན་མཚོགས་ བྱག་རྩེ་ཚེ་ ལྷུལ་ད། 'ཅེལ་ལུ་ཞེ་ ལྷོ་ལྷུན་ཞེ་ ཡེ་གུ་ མ་གྲི་ཀའི་ཀ་ དང་པ་ དང་ དཀོན་མཚོགས་ཀི་ དམ་པ་ མི་ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ བྲམས་པ་ ཚོ་ཅེས་པོ་ ང་འདེ་ ཚོར་། 'ཏེ་ དང་པ་ དང་ བྲམས་པ་ གུན་ ལྷོ་ལྷུན་ལ་ རམ་ཁའེ་ རང་ང་ དཀོན་མཚོགས་ཀི་ པོར་ར་ འདྲ་ཁན་ཞེ་ མོལ་རས་སེ་ རེ་སྤོལའི་ ཀ་ཞེ་ ཡོད་ས་ཏེ་ ཨིན་ཁོགས་། ཡང་ ཏེ་ རེ་སྤོལའི་ ལྷོ་ལྷུན་ཞེ་ རང་ང་ ཡོད་པེན་ རམ་, ལྷོ་ལྷུན་ལ་ དང་པོ་རང་ དེན་པའེ་ ཡོན་ གལ་མའེའི་ རས་ལྷུལ་པོ་ ཚོར་། 'ལྷོ་ལྷུན་ལ་ ཐོབ་ཁན་ཞེ་ ཏེན་ཞེ་ གལ་མའེའི་ རས་ལྷུལ་པོ་ རིག་རྟེན་ གལ་པོའི་ རང་ང་ ཚོར་ཨིན་, ཡང་ བྲས་བུ་ མང་པོ་ཞིག་ ལྷེན་ཏེ་ ལྷན་ཨིན་ ཨིན་ཁོགས་, ཏེན་ཞེ་དང་ ཚོགས་ ལྷོ་ལྷུན་ཞེ་ མི་ཚོའེ་ རང་ངའང་ ལས་ ཚོ་ཨིན་ ཨིན་ཁོགས་, རམ་ ལྷོ་ལའེ་ དང་པོ་རང་ དཀོན་མཚོགས་ བྱག་རྩེའི་ ལྷོར་ལ་ དེན་པའི་ ཚོར་ཏེ་ ཏེ་ལོ།

'ལྷོ་ལྷུན་ཞེ་ ཏེ་ གལ་མའེའི་ རས་ལྷུལ་པོ་ ང་འདེ་ གཅེས་པ་ འད་སྟོགས་པ་ ལྷོ་ལ་ ཨི་པ་ལའ་རས་སེ་ ཀ་ཞེ་ ཚོར་ཏེ་ ཨིན་། ཁོ་ མ་གྲི་ཀའི་ ཨིན་ཁེས་ཚན་ཞེ་ འད་སྟོགས་པ་, ང་འདེ་ ཚབས་ལ་ ལྷོ་ལའེ་ རོགས་ ཚོ་ཁན་པོ་ ཨིན་། 'ཡང་ དམ་པའེ་ བྱག་ཉིད་འི་ ལྷོ་ལའེ་ འན་གུན་ལ་ བྲམས་པ་ ཚོ་ཅེས་སེ་ ལྷུད་ སལ་ཁན་པོའང་ ཁོའེ་ ང་འདེ་ བདས་། 'ཏེན་ཞེ་པའེ་མེལ་ ང་འདེ་ ལྷོ་ལྷུན་ཞེ་ ལྷོར་ལ་ ཚོར་པ་ཞེ་ སར་ལ་, ཚང་མེད་ལ་ ལྷོ་ལྷུན་ཞེ་ སེལ་ དཀོན་མཚོགས་ ལྷོས་ལམ་ ལྷུལ་ད། ལྷོ་ལྷུན་ལ་ དཀོན་མཚོགས་ ཁོང་འི་ བྱག་ཤོངས་པོ་ གལ་པོ་ ཏེ་ལོ་ཅེས་, ཡང་ སེམས་ཉིད་འི་ ཐོགས་ཞེ་ ཤེས་རབས་ དང་ ཏེ་ལོ་ སལ་ལ་ འདྲེས་ལ་ ལྷུལ་ད། " ཏེ་ཞེ་ ལྷོ་ལྷུན་ཞེ་ ཅེས་ཐོག་ཞེ་ གཙོ་པོའེ་ བྱགས་ཐད་ཅེས་ དང་ ཅེ་སྤ་ ལྷོ་ལའེ་ མི་ཚོ་ཞིག་ བྱང་ཉན་ཨིན་། ལྷོ་ལའེ་ མི་ཚོའེ་, བྲས་བུའི་ རིགས་ ཟང་པོ་ ཚང་མ་ ལྷེན་ཏེ་ དཀོན་མཚོགས་ ཤེ་ཤེས་སེ་ རང་ང་ མང་ཞེ་ མང་ང་ ལྷན་ཨིན་། " ང་འདེ་ ལྷོས་ལམ་ ལྷུལ་ད་, ལྷོ་ལྷུན་ལ་ རོད་པ་ ཡང་ ལྷུག་ལྷུལ་གུན་ ལྷུར་ བྱུལ་ཅེས་སེ་ སེལ་ དཀོན་མཚོགས་ ལྷོ་ལྷུན་ཞེ་ སེམས་པོ་ ཁོང་འི་ ཏེ་ལས་ཤེས་སེ་ ལྷུད་ ཉམ་པོ་ ཤེད་ཚན་ ཚོལ་ འདྲེས་། ཡང་ མ་ ཐད་པོ་ ཉམ་པོ་, " ང་དང་གུན་ཞེ་ ཡལ་ དཀོན་མཚོགས་ བྱག་རྩེ་ཚེ་ ལུལ་གྲིགས་། ཁོང་འི་ ལྷོ་ལྷུན་ལ་, འོད་ཏེ་ རང་ང་ དུག་ཁན་ཞེ་ ཁོང་འི་ དམ་པ་ མི་གུན་ཞེ་ རོར་སྤུལ་གུན་ བཞོས་ཏེ་ ཐོབ་ཅེས་ལ་ ལམ་མ་ འདྲ་ཏེ་ ཨིན་ཁོགས་། " དཀོན་མཚོགས་ ང་དང་གུན་ ཤེ་ཏེན་ཞེ་ ལུན་གྲིགས་ སང་ཞེ་ ཐར་ ལུག་ག་ འདྲ་ཏེ་, ཁོང་རང་འི་ གཅེས་པའེ་ ལྷས་སེ་ ལྷུལ་སྤྲིད་ཏེ་ རང་ང་ ལྷོར་ར་ འདྲས་། " ཁོང་འི་ ལྷས་སེ་ ཁོང་རང་འི་ ལྷོག་ སལ་ཏེ་ ང་དང་གུན་ ཤེ་ཏེན་ཞེ་ སང་འི་ ཀ་ཞེ་ ཐར་ ལུག་ག་ འདྲས་, ཡང་ ང་དང་གུན་ཞེ་ ལྷོག་པ་གུན་ལ་ བགས་པ་ སལ་ལ་ འདྲས་།

མ་ཤི་ཀ་ རི་ ཚང་མའེ་སང་ རིགས་པོ་ ཡིན།

1:15 རི་ 23

“མ་ཤི་ཀ་ རྩམ་ཏེ་, མ་ཞེ་ མ་ཐོང་ཁན་ནི་ དཀོན་མཆོག་པོ་ ཏུ་གོ་འཛིན།  
 ཅེ་ཚང་མ་ ཆག་ཤུག་གི་ སང་ རྩུན་ལ་ མ་ཤི་ཀ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཅིན་,  
 ཡང་ ཁོང་ང་ ཅེ་ཚང་མའེ་ཀ་ སང་ ཡོད་ཏེ་ ཡིན་ཞོག།

“ཁོང་ རྒྱུད་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཅེ་ཚང་མ་ ཚོའ་ འདས་:  
 རྩམ་ཁའ་ དང་ རིག་རྟེན་ནི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་, ཐོང་ཁན་ དང་  
 མི་ཐོང་ཁན་,  
 ཁྲིས་ ཡ་, རྒྱལ་སྲིད་ ཡ་, སང་སྤུལ་ ཡ་ སང་ ཡོད་ཁན་གུན་,  
 ཏེ་ ཚང་མ་ ཁོང་ རྒྱུད་ཏེ་ ཡང་ ཁོང་ངའི་ སྤེའ་ ཚོའ་ འདས་ཏེ་ ཡིན་ཞོག།

“ཁོང་ ཏེ་གུན་ ཆག་ཤུག་གི་ སང་ རྩུན་ལ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཅིན།  
 ཡང་ ཁོང་ངའི་ རྩམ་ཏེ་ རི་ ཚང་མ་ རྩམ་ཏེ་ ཡིན་ཞོག།

“ཚོས་ཚོགས་ རི་ ཁོང་ངའི་ རྩུ་རྩུགས་པོ་ ཡིན་ཞོག།  
 ཡང་ ཁོང་ ཏེ་ རྩུ་རྩུགས་པོའེ་ དབུ་ ཡིན།  
 ཁོང་ རི་ བོ་རྩུགས་པོ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡིན་ཞོག།,  
 ཡང་ བོ་རྩུགས་པོ་ ཡང་སྤུལ་ཁན་ ཚང་མའེ་ སྤོ་ཞེ་ ཁོང་ ཀྱག་བོག་པོ་ ཡིན།  
 ཏེ་པོའེ་སྤེའ་ ཁོང་ ཅེ་ཚང་མའེ་ རང་ང་ དང་པོ་པོ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡིན།

“མ་ཤི་ཀའེ་ རང་ང་ གང་པོ་ རྩམ་སྤུལ་ དཀོན་མཆོག་ རྩུགས་ཐང་དད་པེན།  
 “ཡང་ མ་ཤི་ཀ་ རྒྱུད་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཅེ་ཚང་མ་  
 ཁོང་ང་ ཉམ་པོ་ རྩུན་ཐེལ་པོ་ རང་ང་ ཁོང་ང་ འདས།  
 དཀོན་མཆོག་གི་ ཁོང་ངའི་ སྤམ་སི་ ཁྲག་ རྒྱུད་པེང་པེ་ཀ་ པོ་ཅེས་པོ་  
 རྒྱུད་ཏེ་,  
 རིག་རྟེན་ དང་ རྩུགས་པོའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་,  
 ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཞི་བདེའེ་ རང་ང་ ཁོང་ང་ འདས།

“སྤུལ་ཤིག་གི་ རྒྱུན་གུན་ དཀོན་མཆོག་ནི་ མ་ ཐག་རིང་ང་ ཡོད་ཅིན་, ཡང་  
 རྒྱུན་པོ་ ཚོ་ཚུལ་ དང་ སམ་ཚུལ་ རན་པ་ གུན་ནི་ རྩམ་ཏེ་ རྒྱུན་པོ་  
 དཀོན་མཆོག་གི་ གྲའེ་ ཡིན་ཅིན། “ཡིན་ནའང་ མ་ཤི་ཀའེ་ རྩུ་རྩུགས་སི་  
 རང་ང་ ཐོང་ཤེས་པོའེ་ རྩམ་ཏེ་ རྒྱུན་གུན་ དཀོན་མཆོག་ ཉམ་པོ་ རྩུན་ཐེལ་པོ་  
 རང་ང་ ཁོང་ང་ འདས་ཏེ་ ཡིན། ཏེ་ཚན་པོའེ་ རྩམ་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་གི་  
 རྒྱུན་གུན་ དམ་པ་, ཚུང་མ་ དང་ རྩུན་མེད་ ཚོའ་ འདས་ཏེ་, ཁོང་ངའི་  
 དུན་ལ་ ཁོང་ང་ འདས།

“ཡིན་ནའང་ རྒྱུན་གུན་ རི་ རང་ང་ རྩུན་པོ་ དུགས་ཏེ་ དེན་པ་ ཡིན་ཁན་པོ་  
 དད་པ་ ཚོ་གོས། རྒྱུན་གུན་ནི་ གང་མའེའེ་ རྩམ་ཚུལ་ ཚོར་ཏེ་ དད་པ་  
 ཚོས་ཁན་པོའེ་ ཀའེ་ ཐག་རིང་ང་ མ་ཆ་ཤིག་, ཡང་ ཏེ་ གང་མའེའེ་  
 རྩམ་ཚུལ་པོ་ རིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ རང་ང་ གང་ཏེ་ ཡིན་ཞོག། ང་, པ་འུ་ལུ་ ཏེ་  
 གང་མའེའེ་ རྩམ་ཚུལ་ གང་པོའེ་ རང་ང་ གང་ཏེ་ ཡིན་ཞོག། ང་, པ་འུ་ལུ་ ཏེ་  
 གང་མའེའེ་ རྩམ་ཚུལ་ གང་པོའེ་ རང་ང་ གང་ཏེ་ ཡིན་ཞོག། རྩམ་མ་  
 འདས་ཁན་པོ་ ཡིན།

ཚོས་ཚོགས་སི་ སྤེའ་ པ་འུ་ལུའེ་ རབ་སྒྲིག།

1:24 རི་ 2:5

“ ཏེ་ རྒྱུན་གུན་ནི་ སྤེའ་ ངའ་ རྩུགས་ ཐོང་ཁན་པོའེ་ ཐང་པོ་ རག་,  
 ཅེའ་ཟེར་ན་ མ་ཤི་ཀའེ་ ཁོང་ངའི་ རྩུ་རྩུགས་, ཚོས་ཚོགས་སི་ སྤེའ་ རྩུགས་ལ་  
 རྩུགས་པོའེ་ རང་ང་, ངའང་ རྩུགས་པོ་ ཡིན་ ཡང་པོ་ གང་ཏེ་ ཁོང་ངའི་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་  
 རབ་སྒྲིག་ རྩུ་ཅེས་སི་ རབ་པོ་ ངའ་ ཀྱལ་ལ་ འདས། “ དུས་ལུན་རིང་ དང་  
 རྩུན་མའེ་ མིར་རྒྱུད་གུན་ནི་ ཀའེ་ རྩུགས་ཏེ་ པོར་ར་ འདས་ཁན་ནི་ ཏེ་ ཡོན་པོ་  
 དག་ས་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཁོང་ངའི་ མི་ དམ་པ་གུན་ལ་ རྩུན་ རྩུགས་  
 འདས། “ དཀོན་མཆོག་གི་ མ་ཤི་ཀའེ་ རོར་ དང་ རྩུགས་པོ་ རྒྱུན་པོ་ ཡུ་དུ་པ་  
 མན་ཁན་གུན་ནི་ སྤེའང་ ཡིན་ཁན་པོ་, ཁོང་ངའི་ མི་གུན་ལ་  
 ཏུ་གོ་རྩུག་ཅེས་ལ་ རྩུགས་ཐང་དད་པོ་ དཀོན་མཆོག་གི་ སང་ཐ་ རི་, མ་ཤི་ཀ་  
 རྒྱུན་པོའེ་ རང་ང་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཡིན་, ཏེ་པོའེ་ རྒྱུན་གུན་ལ་ ཁོང་ངའི་  
 རྩུགས་པོ་ རང་ང་ རྩུགས་པོ་ རེ་མེ་པོ་ ཏང་ང་ཞོག།

“ དཀོན་མཆོག་གི་ ངའའེ་ སལ་ཁན་ནི་ བེས་རབས་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ རྩུང་  
 རྩུན་ཡིན་ ཡང་ རྩུབ་བུ་ ཏང་ཡིན་, ངའའེ་ མ་ཤི་ཀའེ་ རྩུར་ལ་  
 རན་མ་གུན་ལ་ གང་དད། དཀོན་མཆོག་གི་ དུན་ལ་ ཏེ་གུན་ མ་ཤི་ཀའེ་  
 རང་ང་ སམ་པ་ཅན་ རིག་ རྒྱུད་ཏེ་ རྩུགས་ རྩུགས་ལ་ ངའའེ་ དོད་ད་རག།  
 “ ཏེ་ཚན་པོའེ་སྤེའ་ མ་ཤི་ཀའེ་ ངའ་ སལ་ལ་ འདས་ཁན་ནི་ བེད་ དང་ རྒྱུད་  
 ཚང་མ་ ཉམ་པོ་, ངའེ་ ལས་ མ་སྤུལ་ཏེ་ ཚོའེད།

**2** “ རྒྱུན་, ལའེ་དོ་ཀའེ་ ཚོས་ཚོགས་ ཡང་ ང་ མ་ཐུག་ཁན་ནི་  
 དད་པ་ཅན་ ཚང་མ་ དད་པའེ་ རང་ང་ རྩུན་པོ་ སྤེའ་ ངའེ་  
 ཚོར་ཁ་ ཚོ་ཡིན་ རྩུན་ཏེ་ ལས་ ཚོ་ཁན་པོ་ རྒྱུན་པོ་ ཏུ་གོ་ རྩུགས་པོ་རག།  
 ‘ ངའེ་ ཁོང་གུན་ལ་ རྩུ་པོ་ རྩུ་རྩུགས་ དང་ གཅེས་པའེ་ རང་ང་ རྩུན་པོ་  
 ཆ་ཅེས་སི་ དོད་པ་ ཚོའེད། ཁོང་གུན་ལ་ དཀོན་མཆོག་གི་ སང་ཐའེ་ རང་ང་  
 པོར་ར་ འདས་ཁན་ནི་ ཐབས་, ཀའེ་ མ་ཤི་ཀ་ ཁོང་ངའ་ ཡིན་, ཏེ་པོ་  
 ཏུ་གོ་ཅེས་སི་ རང་ང་ ལོ་ཁྲིལ་ གང་པོ་ ཡོང་གོ་ཤེས་སི་ ངའེ་ དོད་པ་ རག།  
 ‘ མ་ཤི་ཀའེ་ རང་ང་ དཀོན་མཆོག་གི་ བེས་རབས་ དང་ ཡོན་ཏུན་ནི་ རྩུར་  
 ཚང་མ་ རྩུགས་ཏེ་ ཡོད་ཏེ་ ཡིན་ཞོག།

‘ སུ་ཞིག་གིའང་ རབ་པའེ་ རྩུར་གུན་ ཏངས་ཏེ་ རྒྱུན་པོ་ བོ་འཚོར་  
 མི་ཉན་ཅེས་སི་ སྤེའ་ ངའེ་ ཏེ་གུན་ རྒྱུན་པོ་ གང་དད། ‘ རྩུགས་སི་ ཐོག་ནི་ ང་  
 རྒྱུན་གུན་ ཉམ་པོ་ མེད་ནའང་, མེས་ཉིད་དེ་ ཐོག་ནི་ ང་ རྒྱུན་པོ་ ཉམ་པོ་  
 ཡིན། ཡང་ རྒྱུན་གུན་ རྩུན་ཏེ་ མ་ཤི་ཀའེ་ དད་པའེ་ རང་ང་ རྩུན་པོ་  
 དུགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཚོར་ཏེ་ ངའ་ ཐང་པོ་ མོང།

མ་ཤིག་ཀའི་ རྣང་ང་ མི་ཚེ་ ཚང་རིགས་ཤིག།

2:6 རྟེན་ 23

‘ ཉེན་ཅོད་མེད་ འོ་ལྷ་གུན་ནི་ མ་ཤིག་ ཡེ་གུ་ འོ་ལྷ་རང་དེ་ གཙོ་ལོ་  
 ཡིན་པ་ལྟར་ ཡིད་ཤེས་ ཚོལ་ ཚོགས་ལ་ ཉ་རུང་ངའང་ འོང་དེ་ རྣང་ང་  
 དུག་ཤིག། ’ འོ་ལྷ་གུན་ནི་ མ་ཤིག་ཀའི་ རྣང་ང་ པ་ལྷག་ རྒྱུ་ལྟེ་ ཡར་རྒྱས་  
 ཚོལ་ལ། དང་པོ་ལྟེ་ མཚན་ལོ་ ཚོལ་གི་ ཀ་ལྷག་གི་ འོ་ལྷ་གུན་ལ་ རྒྱུ་ལྟེ་  
 ཡིན་པ་ལ། ཉེན་ འོ་ལྷ་གུན་ནི་ དུས་རྒྱུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྒྱུ་ལྟེ་ འོ་ལྷ་གུན་།  
 ‘ སྲི་ལྷག་གི་ལང་ འོ་ལྷ་གུན་ལ་ ཉོན་ཉེན་ མེད་ལྟར་ དང་ ལྷན་མ་ རྒྱུ་ལྟེ་ ལྷན་  
 རྒྱུ་ལྟེ་ ལོ་ལྷན་ མེ་ལྷན་ལ་ ལང་ ཚོལ་གི། ཉེ་ རྒྱུ་ལྷན་གུན་ མ་ཤིག་ཀའི་  
 མཚན་ལ། མེད་ ལྷག་གི་ལང་ དང་ རིག་ཉེན་ནི་ དམ་པ་ སེམས་ཉིད་དེ་  
 སང་གུན་ནི་ ཡོངས་ཉེ་ ཡིན་པོ། ’ ལོ་ལྷན་ མེ་ལྷན་ལ་ ཉེན་ཉེན་  
 ཚོལ་གི། ཚེད་ཟེར་ན་ མ་ཤིག་ཀའི་ རྒྱ་ལྷག་སེམ་ རྣང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ གང་ལོ་  
 རྣང་ཉེ་ ཡིན་པོ། ’ འོ་ལྷ་གུན་ མ་ཤིག་ ཉམ་པོ་ ཚིག་གི་ལ་ ཚེས་པོའི་  
 འོ་ལྷའི་ རྣང་ང་ ཡང་ ཚེད་ ལོ་ལྷན་ལ་ ལྷན་མ་ མཚོག་ འོང་ རྟེ་ སང་  
 ཡོད་ལྟར་ དང་ སང་སྲུ་ལ་ ཚང་མའེ་སང་ ཚེ་ལོག་པོ་ ལྷག་ལྟེ་ ཡིན་པོ།  
 “ འོ་ལྷའི་ མ་ཤིག་ཀའི་ རྣང་ང་ དང་པོ་ ཚོལ་ཚིག་། འོ་ལྷ་གུན་ནི་ སེམས་ལ་  
 ལྷན་ལྟར་ ཚོལ་ རྣང་ཉེ་ ཡིན་པོ། ཉེ་ ལྷན་ལྟར་ལོ་ མེད་ ལག་པ་ལྟེ་ མཚོལ་  
 མ་ཤིག་ འོང་རང་དེ་ རྣང་ཉེ་ འོ་ལྷའི་ རྣང་ང་ ཡོད་ལྟར་ནི་ རྒྱུ་ལྟེ་  
 རྣང་པོའི་ སང་ལོ་ ཚད་ད་ རྣང་ས། “ འོ་ལྷའི་ ལྷན་ལེན་ལྟེ། འོ་ལྷ་གུན་  
 ལྟེ་ མ་ཤིག་ ཉམ་པོ་ ལྷན་ལྟེ་ ཡིན། ཡང་ འོང་ ཉམ་པོ་ སོན་པོའང་  
 ཡངས་ཉེ་ ཡིན་པོ། ཚེད་ཟེར་ན་ འོ་ལྷ་གུན་ནི་ མ་ཤིག་ ལྷ་ལྷན་ནི་ སོན་པོ་  
 སོན་ཉེད་ ཡང་ང་ རྣང་ལྟར་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི། ཉེ་ ལྷན་པོའི་ རྣང་ང་  
 ཡིད་ཤེས་ ཚོལ་ཉེ་ ཡིན་པོ།

“ རྒྱུ་ལ་ དང་ རྒྱུ་ལའི་ རྣང་པ་ལྷན་ནི་ ཀ་ལྟེ་ མི་ཐར་ལེས་པོའི་ ལས་ཉེ་  
 སེམས་ཉིད་དེ་ ལོག་ལྟེ་ འོ་ལྷ་གུན་ ལྟེ་ ཡིན་པོ། ཉེ་ལྟེ་ དཀོན་མཚོག་གི་  
 རྣང་ང་ རྒྱུ་ལ་ ཚང་མའེ་ ལགས་པ་ སལ་ལ་ རྣང་ཉེ་ མ་ཤིག་ ཉམ་པོ་  
 འོ་ལྷ་གུན་ སོན་ཉེད་ ཡང་ང་ རྣང་ས། “ དཀོན་མཚོག་གི་ རྣང་ང་དེ་  
 རྒྱུ་ལའ་ལ་ སང་ལོ་ ཉང་ལྟར་ནི་ རྒྱུ་ལའི་ ལོ་ལྷན་ ལྷག་ལྟེ་ མ་ཤིག་ཀའི་  
 རྒྱུ་ལྟེ་ རྣང་ལྟེ་ རྒྱུ་ལྟེ་ མེད་ལྟར་ ཚོལ་ རྣང་ས། “ ཉེ་ལྷན་ རྣང་ཉེ་  
 དཀོན་མཚོག་གི་ སང་ དང་ སང་སྲུ་ལ་ལྟར་ དམ་པ་ སེམས་ཉིད་ ཚང་མའེ་  
 སང་ལོ་ མེད་ལྟར་ ཚོལ་ རྣང་ས། མ་ཤིག་ རྒྱུ་ལྟེ་ རྣང་ལྟེ་ སོན་ཉེད་  
 ལངས་ལེས་ རྒྱུ་ལྟེ་ སོག་ ཡོད་ལྟར་ ཚང་མའེ་ དུན་ལ་ ཉེ་གུན་ལ་  
 འོ་ལྷ་གུན་ རྣང་ཉེ་ རྒྱུ་ལའ་ ལྷན་ན་ རྣང་ས།  
 “ ཉེན་ཅོད་མེད་ འོ་ལྷ་གུན་ནི་ ཚེ་རིག་ ཟེད་ ཡ་ རྒྱུ་ལྟེ་ ཚོས་སེ་ ཡ་  
 རྣང་གང་དེ་ དུས་ཚེན་ ཚོལ་ལེས་ ལལ་ལའ་དེ་ ལག་གུན་ མི་སྲུང་ལེས་ལ་ རྒྱུན་

2:11 ལྷན་ལྟར་དེ་ ཉོན་པོ་ རྟེ་ ལྷན་ལྟེ་ ལལ་ ཀ་ལྟེ་ པགས་པ་ ཚད་ཉེ་ རྒྱུ་ལ་  
 ཚོལ་ལེས་ ཡིན་པོ།

ཡིད་ལྷན་གུན་ལ་ རྒྱུ་ལ་ མ་ཉང་ལྷག། “ ཉེ་ རྒྱུ་ལ་ ཚང་མ་ རྒྱུ་ལེས་ལྷན་ནི་  
 རྣང་མ་པོའི་ རྒྱུ་ལྷག་ ཡིན་པོ། ཉེ་ མ་ཤིག་ རྟེ་ ཉེན་ཅོད་ རྣང་མ་པོ་ ཡིན།  
 “ པས་མོ་ རྒྱུ་ལྷན་ ཡང་ མོ་ལྟེ་ ཚོལ་ལེས་སེ་ རྣང་ང་ མ་ ཐང་ལོ་  
 ཚོལ་ལྷན་གུན་ལ། འོ་ལྷ་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ དེན་ལའེ་ ལམ་ལྟེ་ ཐག་རིང་ང་  
 རྒྱུ་ལ་ མ་ལྷག་ལྷག། དཀོན་མཚོག་གི་ འོང་ང་ ཉེ་ལམ་ རྒྱུ་ལྟེ་ ཉེ་གུན་ནི་  
 རྒྱུ་ལ་ ལྷན་ད་ རྣང་ས་ ཟེར་རྣོག་། ཡིན་ལྟེ་ འོང་དེ་ རྒྱུ་ལེས་  
 སམ་ལ་གུན་ནི་ འོང་གུན་ ལོ་ལྷན་ལྟེ་ རྒྱུ་ལ་ ལྷག་ལྟེ་ ཡིན་པོ། “ ཉེ་གུན་ནི་  
 རྒྱུ་ལའི་ མ་ཤིག་ ཉམ་པོ་ རྣང་ཉེ་ ཡིན་པོ། ཀ་ལྟེ་ འོང་གུན་ནི་ དུས་ ཡིན།  
 ཡང་ མ་ཤིག་ཀའི་ རྒྱུ་ལ་ གང་ལོ་ རྣང་ལྟེ་ ཚོས་ཚོགས་པོ་ ལྟེ་ ལྟེ་ དང་  
 རྒྱུ་ལ་ ལྷན་ནི་ ཉམ་པོ་ རྒྱུ་ལྟེ་ ལོ་ལྷན་ རྣང་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་གི་  
 རྒྱུ་ལྟེ་ རྣང་ལྷན་ལ་ རྒྱུ་ལྟེ་ རྣང་ལྟེ་ རྣང་ལྟེ་ དཀོན་མཚོག་གི་  
 “ འོ་ལྷ་གུན་ མ་ཤིག་ ཉམ་པོ་ ལྷན་ལའེ་ འོང་དེ་ རིག་ཉེན་ནི་ དམ་པ་  
 སེམས་ཉིད་དེ་ སང་སྲུ་ལ་ལྷན་ནི་ ཡོག་ལྟེ་ འོ་ལྷའི་ ཐར་ ལྷག་གི་ རྣང་ས།  
 ཉེན་ ཚོལ་ འོ་ལྷའི་ ཉ་རུང་ངའང་ རིག་ཉེན་ནི་ རྒྱུ་ལྷན་གུན་ནི་ ལལ་ལྷན་ལྟེ་  
 “ རྒྱུ་ལ་ ལག་ལའེ་ མ་ལྷན་ལྷག་། མ་ལྷན་ལྷག་། ཡང་ ལག་ལ་ མ་ལྷན་ལྷག་  
 ཟེར་རྣོག་། “ ཉེ་ ཚོར་ལྷན་གུན་ ཀོ་ལྟེ་ རྒྱུ་ལྟེ་ མེད་ལྟར་ ཚོལ་ལའེ་  
 དཀོན་མཚོག་གི་ ཐང་ལྷན་དང་ རྣང་ས། ཚེད་ཟེར་ན་ ཉེ་གུན་ མེད་ རྒྱུ་ལྟེ་  
 པགས་ཉང་ལྟར་ ལྷན་ མ་ལྟེ་ ཡང་ ཚེད་ མཚོག་། “ མི་གུན་ལ་ ཉེ་  
 རྒྱུ་ལའི་ ལེས་ལལ་ལེས་ རྣང་ལྟེ་ ཚེད་ཟེར་ན་ ཉེ་ རྒྱུ་ལའེ་  
 འོང་གུན་ལ་ ཚོལ་ལེས་ལྟེ་ ཉེ་ལོ་ ལག་ལེས་ སམ་ལེས་ པས་མོ་ ཚོས་ཉེ་  
 དམ་ལ་ རྣང་ལྷན་ལེས་ དང་ རང་དེ་ རྒྱུ་ལའེ་ ལགས་ རྒྱུ་ལེས་ ལྷན་  
 རྒྱུ་ལའེ་ ཡིན་ལྟེ་ ཡིན་ལྟེ་ ཡིན་ལྟེ་ རྣང་ལྟེ་ རྣང་ལྟེ་ རྣང་ལྟེ་  
 དམ་ལ་གུན་ལ་ སམ་ལ་ལེས་སེ་ རྣང་ང་ ཉེ་ རྒྱུ་ལྷན་གུན་ནི་ རྣང་ལྟེ་  
 མཚོག་།

མི་ཚེ་ རྣང་མ་ལྷག་ རྒྱུ་ལ་

3:1 རྟེན་ 17

**3** ‘ ཉེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ འོ་ལྷ་གུན་ མ་ཤིག་ ཉམ་པོ་ མི་ཚེ་  
 སོ་མ་ལྷག་གི་ རྣང་ང་ ཡང་ང་ རྣང་ པ་སང་། འོ་ལྷའི་ ལྷན་ལའེ་  
 རྣང་ང་ ཡོད་ལྟར་གུན་ནི་ རྣང་ལ་ ལོ་ལྷག་ ཀ་ལྟེ་ མ་ཤིག་ ཉམ་པོ་ ཡིན་པོ།  
 རྣང་ལའེ་ རྒྱུ་ལའེ་ རྒྱུ་ལྟེ་ ཡོད། ’ རིག་ཉེན་ནི་ རྣང་ང་  
 ཡོད་ལྟར་གུན་ནི་ རྒྱུ་ལ་ སམ་ལ་ མ་ཉང་ང་། ལྷན་ལའེ་ རྣང་ང་  
 ཡོད་ལྟར་གུན་ནི་ རྒྱུ་ལ་ སམ་ལ་ རྣང་ལྷག་། ‘ ཚེད་ཟེར་ན་ འོ་ལྷ་གུན་  
 རྒྱུ་ལའེ་ རྒྱུ་ལེས་ མི་ཚེ་ རྒྱུ་ལེས་སེ་ རྣང་ང་ ལྷན་ དཀོན་མཚོག་གི་  
 རྣང་ང་ འོ་ལྷའི་ དེན་ལའེ་ མི་ཚེ་ལོ་ མ་ཤིག་ ཉམ་པོ་ རྒྱུ་ལྟེ་ ཡོད།  
 ‘ འོ་ལྷ་གུན་ལ་ མི་ཚེ་ སོ་མ་ སལ་ལྷན་ནི་ མ་ཤིག་ ལོགས་ལྟེ་ རྒྱུ་ལྟེ་  
 འོ་ལྷ་གུན་ལྟེ་ ཟེར་རྣོག་དེ་ རྣང་ང་ འོང་ ཉམ་པོ་ རྒྱུ་ལྟེ་།



